

「作品和讀物是有區別的、瀏覽和閱讀也是有區別的。寫東西是為讀者服務，但是在閱讀終端這兒，往往選擇的是那些低俗的、膚淺的，把高雅的放在一邊不當回事兒。」

日前內地知名文學評論家白燁受邀到瀋陽，為研討班學員授課。借此機會記者採訪了白燁先生。

在白燁看來，文學閱讀淺俗化可能反過來誘使文學創作本身向淺俗化方向傾斜，也會使傳統文學與經典作品日漸失去生存和發展空間。

白燁目前為中國社會科學院文學研究所研究員、《中國文情報告》主編，中國社會科學院研究生院教授，並兼任中國當代文學研究會會長。

流行小說的問題

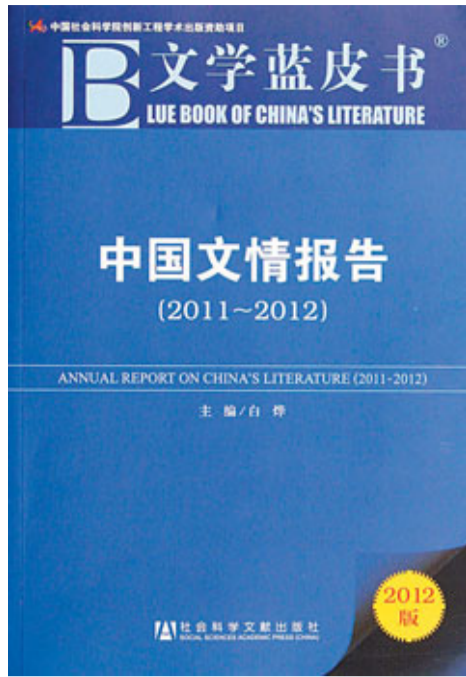
在白燁看來，當前文學閱讀的淺俗化，是愈來愈凸顯的一個現實問題。

白燁曾提出過：現在文學與文壇的格局，可以用「三分天下」來描述——以文學期刊為陣地的傳統型文學，以市場營銷為手段的大眾化文學，以及以網絡科技為手段的新媒體文學。

文學閱讀的淺俗化，最為直觀的表現，就是在網絡閱讀中點擊量最高的，在市場營銷中銷售量最大的，往往並不是好的和比較好的文學作品，它們主要是一些生活蘊含與藝術含量都不夠高的類型化小說。

白燁介紹，他每年在作《中國文情報告》時，正文部分有一個長篇小說年度綜述，點評的作品主要是專業作家或傳統形態作家的創作成果；附錄部分有兩個排行，一個是新浪讀書頻道小說類圖書點擊量排行（前20位），一個是開卷文學類圖書銷售量排行（前20位）。這兩個年度排行的書目，每年都大同小異，都是或玄幻，或盜墓，或官場，或職場，均為清一色的類型小說。白燁曾經想把書目擴大到30種，試圖從中發現一些好的作品，但是仍然不見非類型小說的身影，有的只是類型小說的續集，如《駐京辦主任》(2)、《杜拉拉升職記》(2)。他說，這種分野與反差，已持續多年。

白燁解釋，文學閱讀淺俗化的原因是多方面的。表面上看，是因為現在文學閱讀的受眾主要是青年學生群體，他們的閱讀口味已發生很大的變化，把實用性閱讀、消遣性閱讀擺在了更為重要的位置；從內裡去看，他



們對於文學的看法，對於作品的認知，也與傳統的觀點區別很大。他們追求更加靠近自我的真實性，以及文學表達的遊戲性，這也顯然是偏於低端，流於淺俗的。「正出於這種認知與看法，他們常常會把自己喜歡的青春文學作家抬高到與經典作家比肩的高度。」

淺俗化對文學的負面影響

白燁認為，文學閱讀看起來是文學傳播中的一個環節，但其實是文學生產的終端所在。如果文學生產的這個終端是淺俗化的，那就使文學生產的意義大打折扣，並給未來的文學發展在受眾層次與文化情趣諸方面，構成嚴重的限制和無形的障礙，甚至誘導包括創作與傳播在內的文學生產，向着淺俗化方向傾斜。

如今，文壇從寫作到閱讀都分化了，文壇存在着兩股道上跑的車。「比方說，傳統文學對應的就是有文學理想的、年齡偏大的讀者，網絡對應的就是青少年或者IT人士、理工科人士，這是他們的文學場地。在不同的文學場地有不同的文學活動和文學表現，一股就是純文學寫作，像莫言、賈平凹這些人；還有一股是類型化寫作，玄幻、仙俠、職場、官場等等，這些書雖然我們不看，卻不影響它們的銷售，一看排行榜，賣得好的全是這類書。」

白燁認為，這兩股道上跑的車，彼此互不搭界，會給雙方都帶來難以估量的損失，長時間都難以彌補。比方說，不同的作品和

寫作是對應着不同的讀者群，找不出超越各自範圍的大眾化的作品；偏好類型化創作和閱讀的年輕人與傳統經典文學之間的裂痕越來越大，可能會使年輕人與經典文學越來越分離。

但是，白燁覺得，目前的問題還不至於嚴重到如此地步。事實上「80後」作家中的一些人，在成長中已經表現出一些可喜的跡象，那就是由過去的與傳統文學的疏離，表現出向傳統文學的靠近。「隨着他們在人生與文學中的雙向成長，他們的文學取向也會發生一定的變異。」白燁說。

■ 經貿通



白燁

白燁：閱讀終端淺俗化對文學生產有負面影響



80後作家軒轅鴻鳴的小說雖然成名於網絡，卻也引起文學界的注意。



80後新銳作家王延平作品《淤泥》

意大利新生代鋼琴王子 貝多芬新傳人

意大利外交部駐華文化機關Italian Cultural Institute，本月請來國際知名、藝術天份備受推崇的意大利新一代鋼琴演奏家Christian Leotta (見圖) 蒞臨香港，Christian Leotta此次亞洲之行亦會在新加坡、韓國及日本舉行演奏會。



現年32歲的鋼琴演奏家Christian Leotta在意大利出生及成長，曾獲傳奇鋼琴及大鍵琴演奏家Rosalyn Tureck形容為「天生擁有優美不凡的音樂才華」。2002年Christian Leotta在蒙特利爾舉行一連串鋼琴獨奏會，令他成為繼Daniel Barenboim後最年輕的鋼琴家演奏貝多芬全部32首鋼琴奏鳴曲，同時亦由此開展他的專業演奏家的藝術人生。自此他更曾在馬德里、威尼斯、墨西哥城、利馬、里約熱內盧、蒙特利爾、溫哥華、魁北克等城市循環演出13次。Christian亦曾與著名管弦樂團在歐洲、加拿大、日本的重要音樂城鎮一同演出。

Christian Leotta的演出非常成功，其後更獲Atma Classique唱片公司邀請簽約成為旗下的演奏家，在2007年正式灌錄貝多芬全部32首鋼琴奏鳴曲，並製成10片CD系列發行。墨西哥報章《El Informador》如此形容他的貝多芬5首鋼琴協奏曲及《合唱幻想曲》的演奏：「Christian Leotta的演奏非常壯麗，包含着動力、輕快靈活和具層次的抒情表達技巧。」

意大利駐香港總領事館轄下Italian Cultural Institute總監Matteo Fazzi表示：「能請來Christian Leotta在香港舉行演奏會令我們感到非常興奮。Christian Leotta是國際音樂界的其中一位矚目的年輕新星，他代表着意大利音樂家的才華與質素。熱愛古典音樂的人，或是熱愛音樂的人，定不能錯過他才華洋溢的演出。」

Christian Leotta 香港鋼琴演奏會 (免費入場)

日期：2013年1月28日 (星期一)

時間：晚上8時

地點：香港皇后大道中345號上環文娛中心

詳情請參閱 <http://tinyurl.com/cuaat8w>，即時於網上登記留座

《媽媽咪呀！》中文版上演 原創音樂劇任重道遠

香港文匯報訊 (記者 朱世強、實習記者 王一捷 蘭州報導) 享譽世界的《媽媽咪呀！》中文版早前在甘肅大劇院火熱上演。其主創人員、「媽媽」唐娜的扮演者汪金媛告訴記者，中國原創音樂劇仍處於萌芽階段，中國現有的原創音樂劇以宏大主題居多，今後中國音樂劇需要在描寫人性與情感等題材方面下足功夫，其任重而道遠。



《媽媽咪呀！》中文版「媽媽」唐娜的扮演者汪金媛接受本報記者採訪。

關於音樂劇在中國如何走下去，近年引起了很大的關注。演出之前，汪金媛接受採訪時說：「我們改革開放才30年，原創音樂劇還存在很大的困難，這與音樂劇類別的藝術形式不一樣也有關係。」

「現在培養一批音樂劇演員需用10年時間，學習舞蹈6年，學習聲樂4年，這批孩子將是承擔中國音樂劇未來任務的一代人，希望他們能真正承載中國音樂劇的未來。」

《媽媽咪呀！》中文版在台詞方面結合了當下時尚的網絡流行語，如「傷不起」、「你懂的」等來拉近年輕觀眾的距離。飾演譚雅的女演員沈小琴用地道的蘭州話說出「喝涼水都塞牙縫」等台詞後，觀眾不禁捧腹大笑；而在肢體方面，飾演比爾的賈邱自創扔帽子、甩衣服等小動作來彰顯人物性格；兩位「爸爸」也不甘示弱，用白眼或冷笑來「搶戲」，喜劇效果瞬間提升。

此外，搖腦袋的新疆舞、甩袖子的藏族舞、騎馬的蒙古舞等都一一亮相。不僅如此，演員們還做出螳螂拳、蛇拳、鷹爪拳及黃飛鴻、葉問等招牌動作，甚至在定格姿勢時，集體發出李小龍的標誌性叫喊聲「我打」，以增加喜劇色彩。

汪金媛說：「《媽媽咪呀！》屬於商演，在藝術和商業的操作上都是經典的範例，亞洲聯創之所以引進《媽媽咪呀！》這樣成熟的音樂劇，是因為我們要效仿世界上經典的劇目，學習他們，並更好地用在我們的原創劇上面。」

首屆烏鎮戲劇節 將展現文化創造活力

香港文匯報訊 (記者 錢修遠 上海報導) 首屆烏鎮戲劇節將於5月9日在世界著名的中國江南古鎮烏鎮拉開帷幕。屆時，包括美國現代戲劇教父Robert Brustein、亞洲劇場導演趙楚聲、著名影視舞台劇製作人黃磊、著名實驗戲劇導演孟京輝等眾多國內外戲劇大師以及廣大戲劇愛好者將齊聚烏鎮，共襄戲劇盛典。

據了解，有1300年歷史的烏鎮，是本次戲劇節的舞台，以投資五億元人民幣，耗時三年建設的烏鎮大劇院為核心，匯集西柵歷史街區的古戲台、沈家廳劇場、秀水廊東小劇場、秀水廊西小劇場、西大街戶外劇場以及西柵水劇場，全方位呈現古鎮風采與戲劇盛宴，為全世界的戲劇愛好者和重量級的戲劇大師提供面對面交流的契機，生發出鮮活亮麗的文化創造力。

據悉，2013年烏鎮戲劇節由「國際邀請單元」、「青年競演單元」和「古鎮嘉年華」三個各具特色的單元構成。其中的「青年競演單元」，是以整個年度主題「映」為主題，面向世界各地青年舞台戲劇創作者公開徵集候選劇碼，為他們提供一個可以施展藝術才華的平台。並特設最佳戲劇獎及最佳個人表現獎，從而對青年戲劇人予以支持。目前，青年競演已開始在烏鎮戲劇節官方網站 (www.wuzhenfestival.com) 上接受報名，報名截止日期為2013年2月28日，並於2013年3月15日公佈通過初選入圍的12部作品名單。



首屆烏鎮戲劇節請來賴聲川 (左二)、黃磊 (左三)、孟京輝 (右一) 等亞洲劇場重量級人物。